# GUÍA DE USO Y CUIDADO PARA LA LAVADORA DE ALTO RENDIMIENTO, NIVEL BAJO DE AGUA, CON CARGA SUPERIOR BRAVOS®

## Índice


**SEGURIDAD DE LA LAVADORA ..... 2**
**¿QUÉ HAY DE NUEVO DEBAJO DE LA TAPA? ..... 3**
**PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS ..... 4**
- **Depósitos ..... 6**

**GUÍA DE CICLOS ..... 7**
**USO DE SU LAVADORA ..... 11**
- **Cómo usar los depósitos para productos de lavandería ..... 12**
- **Puesta en marcha de la lavadora ..... 12**

**MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA ..... 14**
**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..... 16**
**ACCESORIOS ..... 22**
**GARANTÍA ..... 23**
**AYUDA O SERVICIO TÉCNICO ..... Contraportada**


ENERGY STAR

Diseñada para utilizar solamente detergentes de alto rendimiento (HE).

**W10368556B**

# SEGURIDAD DE LA LAVADORA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO** — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA** — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte "Requisitos eléctricos" en las instrucciones de instalación.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

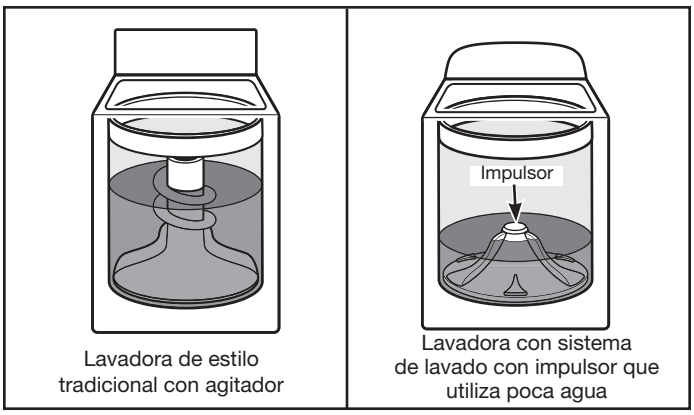
Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

# ¿QUÉ HAY DE NUEVO DEBAJO DE LA TAPA?

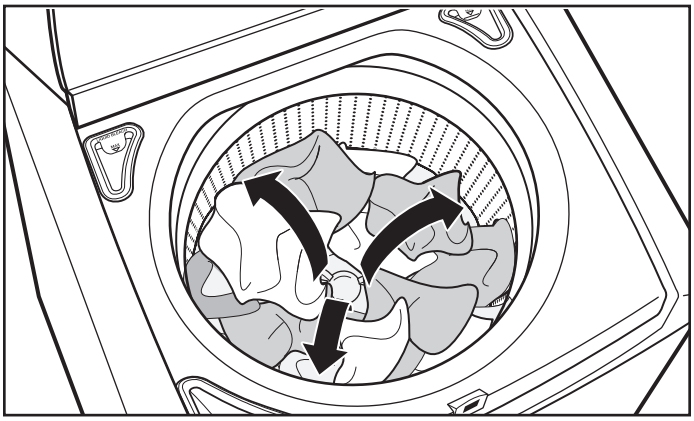
## Limpieza con menos agua



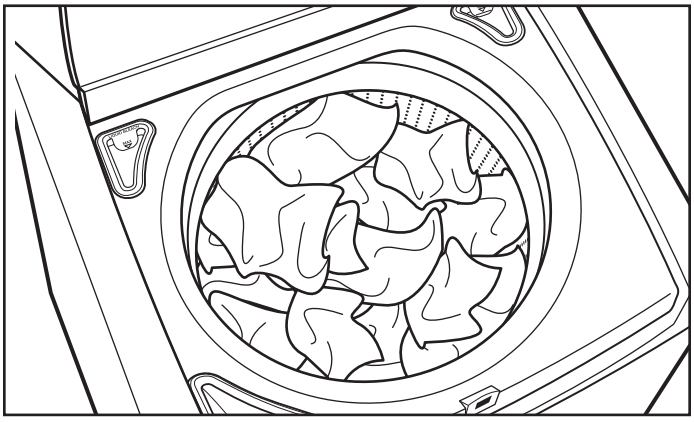

Lavadora de estilo tradicional con agitador

Lavadora con sistema de lavado con impulsor que utiliza poca agua

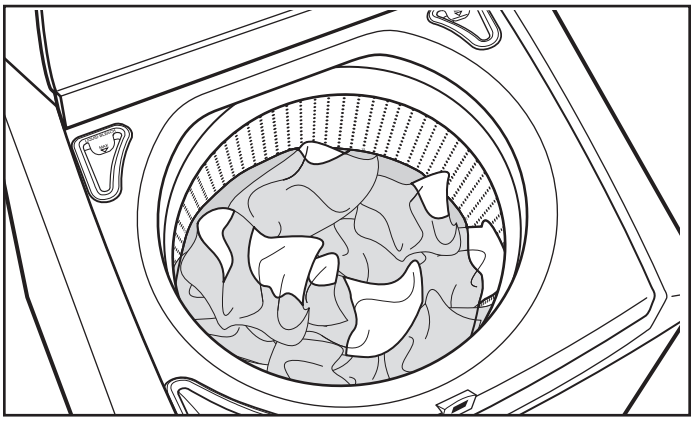
La mayor diferencia en su nueva lavadora es el sistema de lavado con impulsor que utiliza poca agua. La lavadora regula automáticamente el nivel del agua de acuerdo al tamaño de la carga; no se necesita un selector de nivel de agua.



El impulsor mueve la carga en el agua, utilizando menos agua y energía en comparación con una lavadora de estilo tradicional con agitador.



Cuando cargue la lavadora con ropa sucia, llénela de manera uniforme alrededor de la pared de la canasta. Una vez que ponga en marcha el ciclo, la tapa se asegurará y la lavadora comenzará el proceso de detección para determinar el nivel de agua adecuado para la carga. Esto puede tomar varios minutos.



El agua se agrega a la carga mientras la canasta gira lentamente. A medida que la lavadora humedece y mueve la carga, las prendas se acomodan en la canasta y el nivel de las mismas se establece. Esto es normal y no indica que se deban agregar más prendas.

**IMPORTANTE:** No verá una canasta llena de agua como solía ver en su lavadora anterior de estilo tradicional con agitador.

## Selección del detergente adecuado

Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete tendrá la marca “HE” o “High Efficiency” (Alto rendimiento). El lavado con poca agua crea espuma en exceso con un detergente común que no sea HE. El uso de un detergente común probablemente derive en tiempos de ciclo más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento HE están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.

*Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE).*

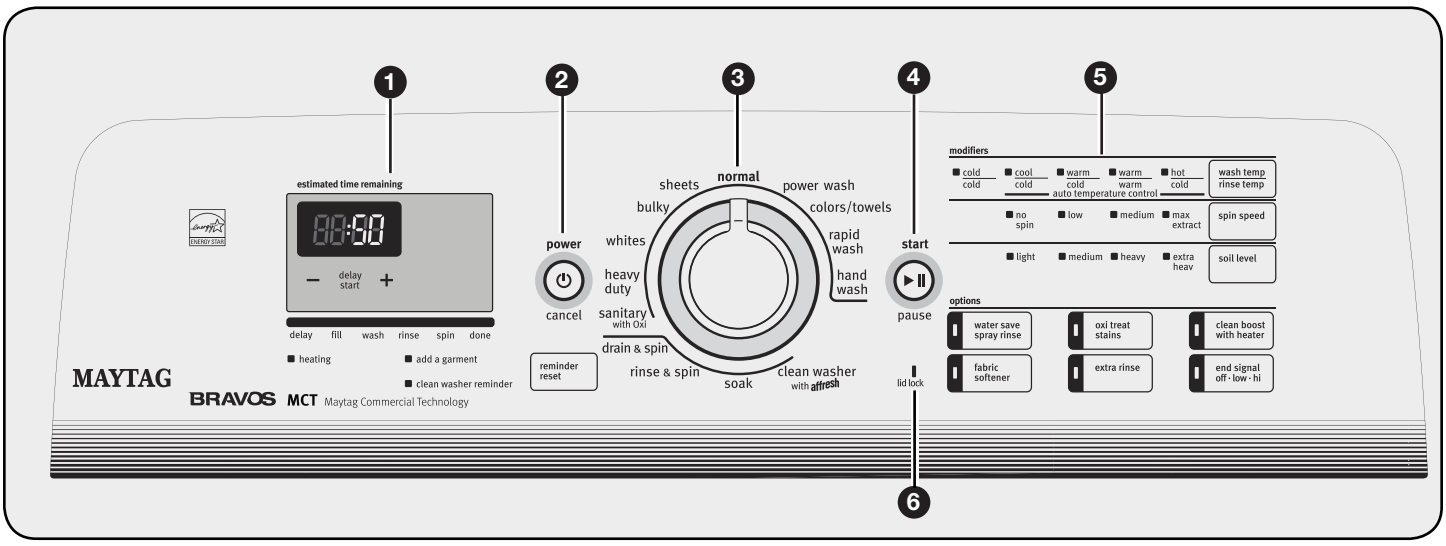
## Limpieza concentrada $H_2Low^{™}$

El sistema de lavado con poca agua H2Low se refiere a una limpieza concentrada. En lugar de diluir el detergente como lo hace una lavadora con agitador, esta lavadora introduce el detergente directamente sobre la suciedad.

## Sonidos comunes que puede esperar

En diferentes etapas del ciclo de lavado, podrá escuchar sonidos que son diferentes a los de su lavadora anterior. Por ejemplo, podrá escuchar un chasquido al principio del ciclo, cuando el seguro de la tapa realiza una autoverificación. Se escucharán distintos tipos de zumbidos y runruneos mientras el impulsor mueve la carga. Algunas veces no escuchará nada, ya que la lavadora determina el nivel de agua adecuado para su carga y deja la ropa en remojo por un tiempo.

# PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS




No todas las características y ciclos están disponibles en todos los modelos.

## 1 PANTALLA DEL TIEMPO/ESTADO

La pantalla de Tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) muestra el tiempo necesario para que se complete el ciclo. Factores tales como el tamaño de la carga y la presión del agua pueden afectar el tiempo que se muestra en la pantalla. El sobrecargar, las cargas desequilibradas o la espuma en exceso también pueden hacer que la lavadora regule el tiempo del ciclo.

El indicador de Inicio con Retraso (Delay Start) destellará si ha fijado un inicio diferido para el ciclo.

El indicador de Agregado de prendas (Add a Garment) le avisará cuando aún es posible agregar artículos a la carga.

Luces indicadoras después de 45 ciclos de lavado sin haber puesto a funcionar un ciclo de limpiar la lavadora. Consulte la sección “Cómo limpiar su lavadora” para ver cómo oner a funcionar el ciclo de limpiar la lavadora, o presione el botón de Restauración del recordatorio (Reminder Reset), para restaurar manualmente el contador de los ciclos de limpiar la lavadora.

## 2 BOTÓN DE ENCENDIDO/ANULACIÓN (POWER/CANCEL)

Presiónelo para ENCENDER o CANCELAR la lavadora.

## 3 PERILLA DE CICLOS DE LAVADO

Gire la perilla de ciclos de lavado para seleccionar un ciclo para su carga. Consulte “Guía de ciclos” para ver descripciones detalladas de los ciclos.

## 4 BOTÓN DE INICIO/PAUSA (START/PAUSE)

Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) para poner en marcha su lavadora después de haber seleccionado un ciclo. Asegúrese de que todos los Modificadores (Modifiers) y Opciones (Options) deseados hayan sido seleccionados. Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) una vez para desbloquear la tapa y agregar una prenda. Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) para finalizar el ciclo a partir de donde se detuvo. La tapa deberá estar cerrada para que la lavadora comience a funcionar.

## 5 OPCIONES Y MODIFICADORES

Los modificadores le permiten personalizar aun más sus ciclos y ahorrar energía.

### TEMPERATURA DE LAVADO/ENJUAGUE (WASH TEMP/RINSE TEMP)

Seleccione una temperatura de agua según el tipo de carga que esté lavando. Use el agua de lavado más caliente que las telas puedan resistir. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

Los enjuagues con agua tibia dejan las cargas más secas y permiten que se las manipule con más comodidad que los enjuagues fríos. Sin embargo, los enjuagues con agua tibia también aumentan la formación de arrugas. Los enjuagues con agua fría pueden ayudar a evitar la formación de arrugas y a ahorrar energía.

**NOTA:** En temperaturas de agua inferiores a 60ºF (15,6ºC), los detergentes no se disuelven bien. Además puede resultar difícil quitar la suciedad.

### VELOCIDAD DE EXPRIMIDO (SPIN SPEED)

Esta lavadora selecciona automáticamente la velocidad de exprimido según el ciclo seleccionado. Las velocidades prefijadas pueden cambiarse. Las velocidades de exprimido pueden variar según el ciclo.

### NIVEL DE SUCIEDAD (SOIL LEVEL)

El nivel de suciedad (tiempo de lavado) está prefijado para cada ciclo de lavado. Vea “Guía de ciclos”. Cuando usted presione el botón de Nivel de suciedad (SOIL LEVEL), el tiempo del ciclo aumentará o disminuirá en la pantalla de tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) y aparecerá un tiempo de lavado diferente. Para obtener el mínimo tiempo de lavado, presione el botón hasta que la luz indicadora Light se ilumine. Este es el tiempo más corto disponible para este ciclo con las opciones de lavado que han sido seleccionadas.

- Para la mayoría de las cargas, utilice el tiempo recomendado en la “Guía de ciclos”.
- Para telas resistentes y con suciedad profunda, oprima Nivel de suciedad (SOIL LEVEL) para seleccioanar más tiempo de lavado, si fuera necesario.
- Para telas delicadas y con poca suciedad, oprima Nivel de suciedad (SOIL LEVEL) para seleccionar menos tiempo de lavado, si fuera necesario.

**CONTROL AUTOMÁTICO DE TEMPERATURA (AUTO TEMPERATURE CONTROL)**
El Control automático de la temperatura (CAT) detecta y mantiene electrónicamente una temperatura de agua de lavado y enjuague uniforme. El CAT regula el agua fría y caliente que ingresa. El CAT se enciende automáticamente al seleccionar un ciclo. (Vea “Guía de ciclos”.)

El CAT está disponible con los ajustes Tibio/Tibio, Tibio/Frío y Fresco/Frío. La temperatura del agua en los ajustes Caliente/Frío (Hot/Cold) y Frío/Frío (Cold/Cold) depende de la temperatura del agua en los grifos de entrada de agua.

- El CAT asegura una limpieza homogénea.
- El agua calentada consume la mayor cantidad de energía que utiliza una lavadora.
- Los detergentes actuales funcionan bien a temperaturas por encima de 60°F (15,6°C).

Utilice estos botones para seleccionar o quitar las opciones deseadas para su ciclo de lavado. Puede ser que las opciones añadan tiempo al ciclo de lavado.

**ENJUAGUE POR ROCIADO PARA EL AHORRO DE AGUA (WATER SAVE SPRAY RINSE)**
La opción de Enjuague por rociado para el ahorro de agua reduce la cantidad de agua de enjuague que se utiliza en el ciclo. Esta opción está disponible con la mayoría de los ciclos y se debe seleccionar antes del inicio del ciclo. No use suavizante de telas con la opción de Enjuague por rociado para el ahorro de agua. Para asegurar que el producto se vierta adecuadamente, seleccione la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) si va a usar suavizante líquido de telas.

**TRATAMIENTO DE MANCHAS CON OXI (OXI TREAT STAINS)**
Esta lavadora está diseñada para distribuir productos para realzar el lavado, tales como tratamientos oxigenados para manchas y blanqueador no decolorante, en el momento adecuado del ciclo, para un mejor rendimiento de limpieza. No use los productos para realzar el lavado y el blanqueador con cloro en el mismo ciclo.

**REALCE EN LA LIMPIEZA CON USO DEL CALENTADOR (CLEAN BOOST WITH HEATER)**
La opción de Realce en la limpieza con uso de calentador le ayuda a asegurar la mejor remoción de suciedad y manchas. El Realce en la limpieza (Clean Boost) utiliza un calentador que se encuentra dentro de la lavadora, para mantener el ajuste de temperatura durante el tiempo de lavado. Esta opción agregará tiempo adicional al ciclo, según la temperatura seleccionada. Es un ajuste de ciclo prefijado en los ciclos Sanitario (Sanitary) y Lavado con fuerza (Power Wash).

La opción de Realce en la limpieza con el uso del calentador puede ser seleccionada como una opción con otros ciclos. Consulte la tabla para obtener más detalles.

| **Ciclo:** | **Realce en la limpieza con uso del calentador** (Agrega tiempo al ciclo de lavado) |
|---|---|
| Ciclo Sanitario con Oxi† (Sanitary with Oxi) | Por defecto |
| Intenso (Heavy Duty) | Opción |
| Blancos (Whites) | Opción |
| Artículos voluminosos (Bulky) | Opción |
| Sábanas (Sheets) | Opción |
| Normal | Opción |
| Lavado con fuerza (Power Wash) | Opción |
| Ropa de color/toallas (Colors/Towels) | Opción |
| Lavado rápido (Rapid Wash) | Opción |
| Lavado a mano (Hand Wash) | Opción |
| Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™) | No disponible |
| Remojo (Soak) | No disponible |
| Enjuague y exprimido (Rinse & Spin) | No disponible |
| Desagüe y exprimido (Drain & Spin) | No disponible |

† Modelos MVWB850W*1 solamente:

NSF®

Protocolo P172 de NSF
Desempeño de la higienización en lavadoras residenciales y comerciales de tamaño familiar

**SUAVIZANTE DE TELAS (FABRIC SOFTENER)**
Deberá seleccionarse la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) si se agrega suavizante líquido de telas al depósito del fabricante de telas. El suavizante de telas también se verterá durante el último enjuague del ciclo Enjuague adicional, si el mismo se seleccionó. Con esta opción, el depósito se enjuaga en el tiempo correcto, en un enjuague profundo con agua, para una distribución óptima.

**ENJUAGUE ADICIONAL (EXTRA RINSE)**
Puede usarse el Enjuague adicional para ayudar a quitar de la carga los residuos de detergente o blanqueador, o de partículas tales como arena y pelusa. Esta opción proporciona un enjuague adicional con la misma temperatura del agua del primer enjuague. Este es un ajuste de enjuague prefijado para el ciclo de Blancos (Whites).

**VOLUMEN DE LA SEÑAL DE TERMINADO (END SIGNAL) – APAGADA (OFF)-BAJA (LOW)-ALTA (HI)**
La Señal de terminado emite un sonido audible una vez que el ciclo de lavado ha terminado. Esta señal es útil cuando tiene que quitar artículos de la lavadora tan pronto como ésta se detenga. Seleccione Apagado (Off), Bajo (Low) o Alto (Hi) para el volumen de sonido.

**6 INDICADOR DEL SEGURO DE LA TAPA (LID LOCK)**
Esta luz indica que la tapa está asegurada y no se puede abrir. Si necesita abrir la tapa, presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). La tapa se desbloqueará una vez que se haya detenido el movimiento de la lavadora. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) nuevamente para volver a comenzar el ciclo.

**PUESTA EN MARCHA DE LA LAVADORA**
- Su lavadora Maytag® está equipada con una función de “Despertar automático”. Presione cualquier botón o abra y cierre la tapa de la lavadora, y se iluminará la pantalla. La lavadora se apagará automáticamente si no se ha seleccionado un ciclo y no se ha puesto en marcha enseguida.
- Su lavadora Maytag® memorizará y guardará en la memoria todas las opciones y los modificadores que se hayan cambiado durante el modo de ajustar (hay excepciones para los ciclos de Lavado con fuerza [Power Wash], Lavado rápido [Rapid Wash] y Normal. Estos regresarán a sus ajustes de fábrica).

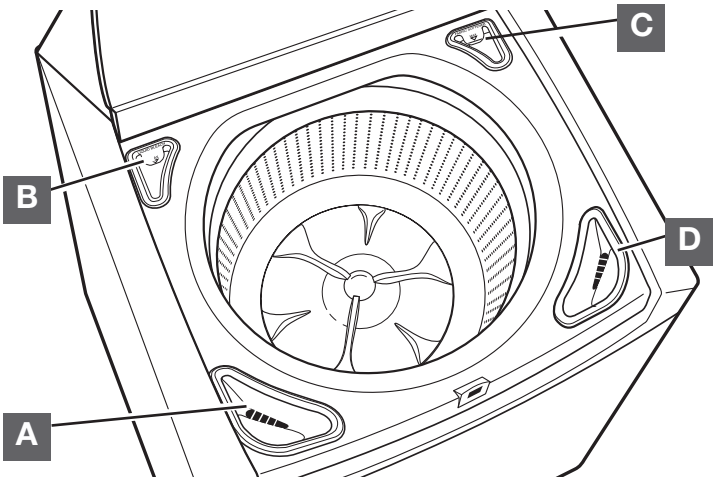
## Depósitos

**A** **Depósito de detergente de alto rendimiento “HE”**
Agregue detergente líquido o en polvo de Alto rendimiento (HE) para realzar el lavado en este compartimiento para su ciclo de lavado principal.

*Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE).*

**B** **Depósito del blanqueador líquido con cloro**
El depósito tiene una capacidad para hasta 3/4 taza (180 ml) de blanqueador líquido con cloro. El blanqueador se diluirá y distribuirá automáticamente en el momento óptimo durante el ciclo de lavado. Este depósito no puede diluir blanqueador en polvo.

**C** **Depósito de suavizante líquido de telas**
Si lo desea, vierta la cantidad medida del suavizante para telas líquido en el depósito del suavizante para telas líquido. Será distribuido automáticamente en el momento óptimo, cuando se seleccione la opción de Suavizante para telas (Fabric Softener).
- Use solamente suavizante de telas líquido en este depósito.
- No sobrellene. No lo diluya. El depósito tiene una capacidad para 3 onzas (94 mL), o el contenido de una tapa.
- El suavizante de telas se vierte durante el enjuague profundo cuando se selecciona la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener). Si se selecciona Enjuague adicional (Extra Rinse), el suavizante de telas se distribuirá durante el enjuague final.




- No use bolas que distribuyen suavizante de telas en esta lavadora. Las bolas que distribuyen suavizante de telas no funcionan correctamente en esta lavadora.
- No derrame ni gotee el suavizante de telas sobre las prendas.
- Al final del ciclo, puede quedar una pequeña cantidad de agua en el depósito. Esto es normal.

**D** **Depósito del Tratamiento de manchas con Oxi**
Este depósito tiene capacidad para hasta 3/4 taza (180 mL) de producto Oxi u otro producto para realzar el lavado, como blanqueador no decolorante en polvo o líquido. Los productos para realzar el lavado se distribuyen automáticamente en el momento apropiado durante el ciclo de lavado. Cerciórese de seleccionar la opción Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains) para asegurar una distribución adecuada del mismo.

# GUÍA DE CICLOS

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar. No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

† Modelos MVWB850W*1 solamente:

Protocolo P172 de NSF
Desempeño de la higienización en lavadoras residenciales y comerciales de tamaño familiar

| Artículos a lavar: | Ciclo: | Temperatura de Lavado/ Enjuague: | Velocidad de exprimido: | Nivel de suciedad**: | Opciones disponibles: | Detalles de los ciclos: |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Telas resistentes con suciedad profunda | Ciclo Sanitario con Oxi† (Sanitary with Oxi) | Caliente/Fría | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso adicional (1:39 minutos prefijados*) | **Realce para limpiar**<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para eliminar el 99,9 % de las bacterias cuando lo use en conjunto con el ciclo de Realce para limpiar (Clean Boost) con calentador. Se debe utilizar el ajuste prefijado para lograr la higienización adecuada. Asegúrese de agregar un quitamanchas a base de oxígeno. |
| Telas resistentes, prendas que no destiñen | Intenso (Heavy Duty) | Tibia/Fría | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso adicional (0:52 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para cargas de algodón pesadas o con mucha suciedad. El ciclo combina una acción de lavado a velocidad alta con una velocidad alta de exprimido. La ajuste prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse). |
| Telas blancas con suciedad profunda | Blancos (Whites) | Caliente/Fría | Extracto máximo<br>**Media**<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso adicional (1:19 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | En este ciclo se introduce el blanqueador líquido con cloro en la carga en el momento adecuado para el blanqueamiento mejorado de las telas blancas con suciedad profunda. Este ciclo combina una acción de lavado a velocidad alta con una velocidad alta de exprimido. Para lograr la máxima remoción de suciedad y manchas, se puede utilizar blanqueador líquido con cloro en el depósito de blanqueador líquido con cloro, o blanqueador no decolorante, productos para realzar el lavado, u Oxi en el depósito de Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains). El ciclo también puede ser usado para lavar telas resistentes de color como las toallas, sin blanqueador líquido con cloro. |
| Artículos grandes como bolsas para dormir, edredones pequeños, chaquetas | Artículos voluminosos (Bulky) | Tibia/Fría | Extracto máximo<br>**Media**<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso (0:52 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para lavar artículos grandes como pueden ser edredones, bolsas de dormir y frazadas. Éste ciclo comienza con un remojo para saturar completamente su carga voluminosa. Le sigue una acción de lavado mediano y un exprimido a velocidad media para mantener el equilibrio de la carga. |

* Estos tiempos son solamente para tomarlos como referencia y tal vez no coincidan exactamente con su modelo.
**El tiempo del ciclo aparecerá en horas y minutos en la pantalla mientras usted realiza las selecciones.
Una vez que se presione Inicio/Pausa (START/PAUSE), aparecerá el tiempo total del ciclo, incluyendo el tiempo estimado para el desagüe y el llenado.

**IMPORTANTE:** Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

**Opciones de Temperatura de Lavado/Enjuague:**
Caliente/Fría (Hot/Cold)
Tibia/Tibia (Warm/Warm)
Tibia/Fría (Warm/Cold)
Fresco/Fría (Cool/Cold)

**Opciones de Velocidad de exprimido:**
Extracto máximo (Max Extract)
Media (Medium)
Baja (Low)
Sin exprimido (No Spin)

**Opciones de Nivel de suciedad:**
Intenso adicional (Extra Heavy)
Intenso (Heavy)
Ligero (Light)

**Opciones disponibles:**
Realce para limpiar (Clean Boost)
Enjuague adicional (Extra Rinse)
Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)
Suavizante de telas (Fabric Softener)
Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains)

# GUÍA DE CICLOS

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar. No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

| Artículos a lavar: | Ciclo: | Temperatura de Lavado/ Enjuague: | Velocidad de exprimido: | Nivel de suciedad**: | Opciones disponibles: | Detalles de los ciclos: |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sábanas con suciedad normal | Sábanas (Sheets) | Tibia/Fría | Extracto máximo<br>**Media**<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso (0:49 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para lavar sábanas, fundas de almohada y frazadas ligeras o cubrecamas. La acción de lavado de este ciclo está diseñada para evitar que artículos grandes se enreden y formen ovillos.<br>**IMPORTANTE:** Coloque los artículos en montones flojos y de modo parejo alrededor de la pared de la canasta para lograr un funcionamiento óptimo. No cargue los artículos directamente sobre el impulsor para este ciclo. |
| Algodón, lino y cargas de prendas mezcladas | Normal | Tibia/Fría | Extracto máximo<br>**Media**<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso (0:41 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para las prendas de algodón y cargas de telas mixtas con suciedad normal. Este ciclo combina una acción de lavado a velocidad alta con una velocidad media de exprimido. La opción prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse).<br>Cuando se laven artículos impermeables/ resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando. |
| Telas con suciedad profunda | Lavado con fuerza (Power Wash) | Caliente/Fría | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso adicional (1:09 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo especial para los artículos extremadamente sucios y para artículos de uso doméstico que necesiten na limpieza más intensa. Para enjuagar el exceso de suciedad de la carga, el ciclo combina una acción de lavado a alta velocidad, un exprimido a velocidad media y un enjuague profundo. |
| Toallas y artículos de felpa | Ropa de Color/ Toallas (Colors/ Towels) | Tibia/Fría | Extracto máximo<br>**Media**<br>Baja<br>Sin exprimido | Intenso (0:45 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para lavar prendas de color o toallas con suciedad ligera. Este ciclo también es una buena opción para las prendas con un acabado antiarrugas. Este ciclo usa una acción de lavado a velocidad media con una velocidad media de exprimido. |

* Estos tiempos son solamente para tomarlos como referencia y tal vez no coincidan exactamente con su modelo.
**El tiempo del ciclo aparecerá en horas y minutos en la pantalla mientras usted realiza las selecciones.
Una vez que se presione Inicio/Pausa (START/PAUSE), aparecerá el tiempo total del ciclo, incluyendo el tiempo estimado para el desagüe y el llenado.

**IMPORTANTE:** Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

**Opciones de Temperatura de Lavado/Enjuague:**
Caliente/Fría (Hot/Cold)
Tibia/Tibia (Warm/Warm)
Tibia/Fría (Warm/Cold)
Fresco/Fría (Cool/Cold)

**Opciones de Velocidad de exprimido:**
Extracto máximo (Max Extract)
Media (Medium)
Baja (Low)
Sin exprimido (No Spin)

**Opciones de Nivel de suciedad:**
Intenso adicional (Extra Heavy)
Intenso (Heavy)
Ligero (Light)

**Opciones disponibles:**
Realce para limpiar (Clean Boost)
Enjuague adicional (Extra Rinse)
Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)
Suavizante de telas (Fabric Softener)
Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains)

# GUÍA DE CICLOS

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar. No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

| Artículos a lavar: | Ciclo: | Temperatura de Lavado/ Enjuague: | Velocidad de exprimido: | Nivel de suciedad**: | Opciones disponibles: | Detalles de los ciclos: |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Prendas ligeramente sucias | Lavado rápido (Rapid Wash) | Tibia/Tibia | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | Ligero (0:33 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Use este ciclo para lavar cargas pequeñas de prendas con suciedad ligera que necesite de prisa. Este ciclo corto combina una acción de lavado a alta velocidad y un exprimido a alta velocidad para la limpieza óptima y tiempos de secado más cortos. La opción prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse). |
| Seda lavable a máquina, telas de lavado a mano y lana | Lavado a mano (Hand Wash) | Fresco/Fría | **Extracto máximo**<br>Media<br>**Baja**<br>Sin exprimido | Ligero (0:36 minutos prefijados*) | Realce para limpiar<br>Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas<br>Tratamiento de manchas con Oxi | Este ciclo combina una acción de lavado a baja velocidad y un exprimido a baja velocidad para lavar prendas cuya etiqueta de cuidado dice “Lavable a máquina”. Las opciones de Remojo previo y Limpieza intensa no están disponibles en este ciclo. |
| Ninguna prenda en la lavadora | Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™) | | | (1:02 minutos prefijados*) | | Use el ciclo de Limpiar la lavadora (Clean Washer) con AFFRESH™ una vez por mes, para mantener el interior de su lavadora fresco y limpio. Este ciclo usa un nivel de agua más alto. Úselo con la tableta limpiadora para lavadoras AFFRESH® o con blanqueador líquido con cloro, para limpiar a fondo el interior de la lavadora. Este ciclo no debe interrumpirse. Vea “Cómo limpiar su lavadora”.<br>**IMPORTANTE:** No coloque prendas ni otros artículos en la lavadora durante el ciclo de Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™). Use este ciclo con la tina de lavado vacía. |
| Telas con suciedad profunda | Remojo (Soak) | Fresco/Fría | Extracto máximo<br>Media<br>Baja<br>**Sin exprimido** | Ligero (0:31 minutos prefijados*) | | Este ciclo está prefijado para un ciclo de 31 minutos y el tiempo de remojo puede ajustarse de acuerdo a sus necesidades seleccionando el Nivel de suciedad (Soil Level). Una vez que finalizó el período de remojo seleccionado, la lavadora drenará pero no exprimirá la carga. Al final del ciclo de Remojo (Soak), la lavadora hará un desagüe y esperará a que se seleccione un ciclo de lavado para terminar el proceso de limpieza.<br>**NOTA:** La distribución automática de blanqueador no forma parte del ciclo de remojo. |

* Estos tiempos son solamente para tomarlos como referencia y tal vez no coincidan exactamente con su modelo.
**El tiempo del ciclo aparecerá en horas y minutos en la pantalla mientras usted realiza las selecciones.
Una vez que se presione Inicio/Pausa (START/PAUSE), aparecerá el tiempo total del ciclo, incluyendo el tiempo estimado para el desagüe y el llenado.

**IMPORTANTE:** Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

**Opciones de Temperatura de Lavado/Enjuague:**
Caliente/Fría (Hot/Cold)
Tibia/Tibia (Warm/Warm)
Tibia/Fría (Warm/Cold)
Fresco/Fría (Cool/Cold)

**Opciones de Velocidad de exprimido:**
Extracto máximo (Max Extract)
Media (Medium)
Baja (Low)
Sin exprimido (No Spin)

**Opciones de Nivel de suciedad:**
Intenso adicional (Extra Heavy)
Intenso (Heavy)
Ligero (Light)

**Opciones disponibles:**
Realce para limpiar (Clean Boost)
Enjuague adicional (Extra Rinse)
Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)
Suavizante de telas (Fabric Softener)
Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains)

# GUÍA DE CICLOS

Los ajustes y las opciones que se muestran en **negrita** son los ajustes por defecto para ese ciclo. Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar. No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

| Artículos a lavar: | Ciclo: | Temperatura de Lavado/ Enjuague: | Velocidad de exprimido: | Nivel de suciedad**: | Opciones disponibles: | Detalles de los ciclos: |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Trajes de baño, artículos que sólo necesiten enjuagarse | Enjuague y exprimido (Rinse & Spin) | Fresco/Fría | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | (0:24 minutos prefijados*) | Enjuague adicional<br>Enjuague por rociado para el ahorro de agua<br>Suavizante de telas | Use esta opción para obtener un enjuague profundo seguido de un exprimido a alta velocidad. En el tiempo de la pantalla se incluirá una estimación de cuánto demorará para llenar y desaguar la lavadora.<br>**Cuándo usar el Enjuague y exprimido (RINSE & SPIN):**<br>Para cargas que necesitan únicamente enjuague.<br>Para completar un ciclo después de que haya habido un corte de corriente. La lavadora regresará al modo de pausa si se ha interrumpido la electricidad o si se ha desenchufado mientras funcionaba un ciclo. |
| Carga de ropa mojada | Desagüe y exprimido (Drain & Spin) | | **Extracto máximo**<br>Media<br>Baja<br>Sin exprimido | (0:13 minutos prefijados*) | | El Desagüe y exprimido puede ayudar a acortar los tiempos de secado para algunas telas pesadas o artículos de cuidado especial. También puede usarse el Desagüe y exprimido para desaguar la lavadora después de cancelar un ciclo, o para completar un ciclo después de un corte de corriente. |

* Estos tiempos son solamente para tomarlos como referencia y tal vez no coincidan exactamente con su modelo.
**El tiempo del ciclo aparecerá en horas y minutos en la pantalla mientras usted realiza las selecciones.
Una vez que se presione Inicio/Pausa (START/PAUSE), aparecerá el tiempo total del ciclo, incluyendo el tiempo estimado para el desagüe y el llenado.

**IMPORTANTE:** Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

**Opciones de Temperatura de Lavado/Enjuague:**
Caliente/Fría (Hot/Cold)
Tibia/Tibia (Warm/Warm)
Tibia/Fría (Warm/Cold)
Fresco/Fría (Cool/Cold)

**Opciones de Velocidad de exprimido:**
Extracto máximo (Max Extract)
Media (Medium)
Baja (Low)
Sin exprimido (No Spin)

**Opciones de Nivel de suciedad:**
Intenso adicional (Extra Heavy)
Intenso (Heavy)
Ligero (Light)

**Opciones disponibles:**
Realce para limpiar (Clean Boost)
Enjuague adicional (Extra Rinse)
Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)
Suavizante de telas (Fabric Softener)
Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains)

## ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de Incendio**

**Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.**

**Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.**

**No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

## ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

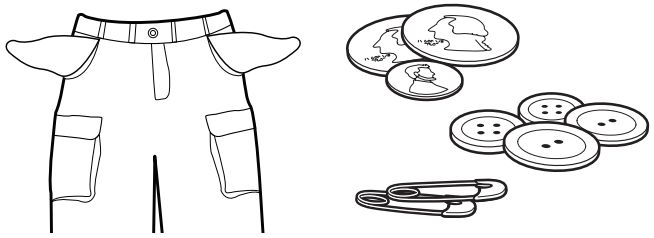
**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

## 1. Separe y prepare su ropa



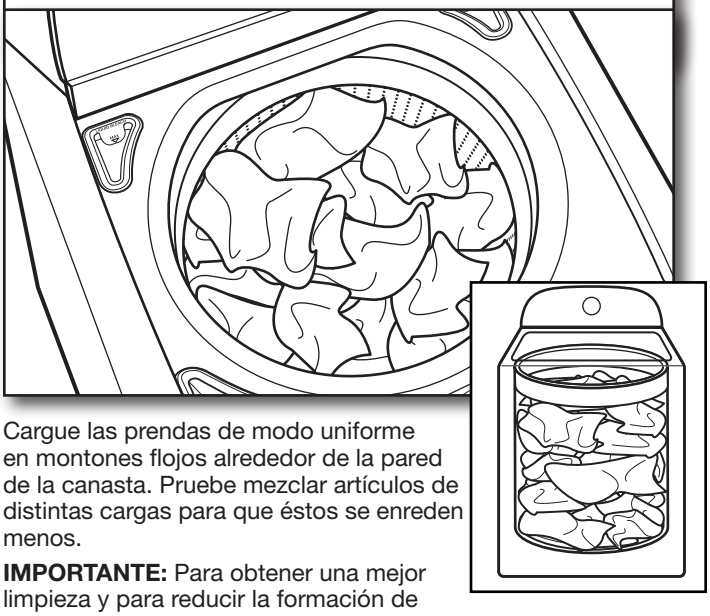
- Vacíe los bolsillos. Cualquier objeto pequeño, como monedas o botones, puede pasar debajo del impulsor y atorarse, provocando sonidos no esperados.
- Separe los artículos según el ciclo recomendado, la temperatura del agua y la resistencia a perder el color.
- Separe los artículos con mucha suciedad de los que tienen poca suciedad.
- Separe los artículos delicados de las telas resistentes.
- No seque los artículos si aún hay manchas después del lavado; el calor puede hacer las manchas permanentes.
- Trate las manchas inmediatamente.
- Cierre los zípers, ajuste los corchetes, amarre los cordones y las fajas. Quite todo adorno y ornamento que no sea lavable.
- Remiende lo que esté roto y desgarrado para evitar más daños a los artículos durante el lavado.

**Consejos útiles:**

- Cuando lave artículos a prueba o resistentes al agua, colóquelos de modo parejo. Consulte “Guía de ciclos” para obtener consejos y más información acerca del ciclo de Artículos voluminosos (Bulky).
- Use bolsas de malla para ayudar a prevenir los enredos cuando lave artículos delicados o pequeños.
- Vuelva al revés las prendas de tejido para evitar que se formen motitas. Separe las prendas que sueltan pelusa de las que la atraen. A las prendas de telas sintéticas, los tejidos, y la pana se les pegará la pelusa de las toallas, los tapetes y la felpilla.

**NOTA:** Siempre lea y siga las instrucciones de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.

## 2. Cargue las prendas en la lavadora

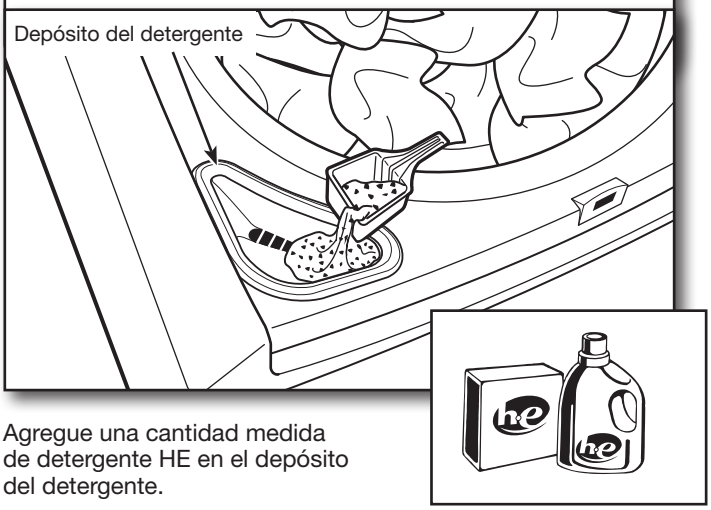


Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Pruebe mezclar artículos de distintas cargas para que éstos se enreden menos.

**IMPORTANTE:** Para obtener una mejor limpieza y para reducir la formación de arrugas y enredos, los artículos deben moverse libremente.

## Cómo usar los depósitos para productos de lavandería

### 3. Agregue detergente HE al depósito

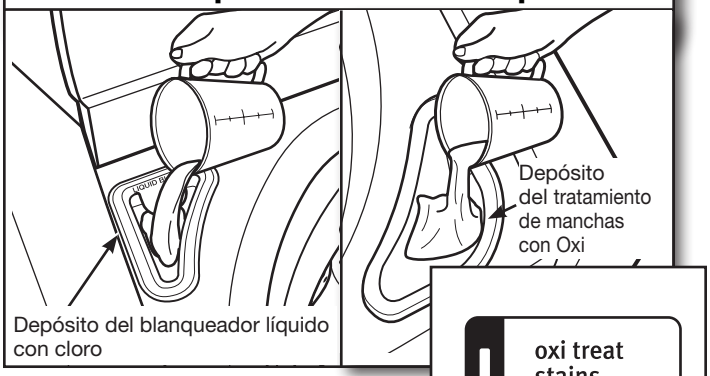



Agregue una cantidad medida de detergente HE en el depósito del detergente.

**IMPORTANTE:** Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete tendrá la marca “HE” o “High Efficiency” (Alto rendimiento). El lavado con poca agua crea espuma en exceso con un detergente regular que no sea HE. El uso de un detergente común probablemente derive en tiempos de ciclo más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento HE están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.

**CONSEJO ÚTIL:** Vea “Mantenimiento de la lavadora” para obtener información acerca del método recomendado de limpieza de los depósitos de la lavadora.

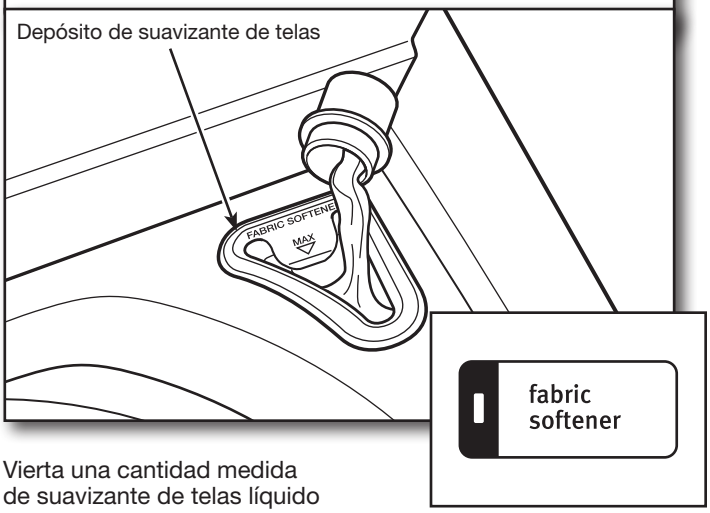
### 4. Agregue blanqueador líquido con cloro o producto Oxi al depósito




Agregue blanqueador líquido con cloro o un producto Oxi para realzar el lavado al depósito. Cuando use productos Oxi u otro producto para realzar el lavado (blanqueador no decolorante líquido o en polvo), seleccione la opción Tratamiento de manchas con Oxi. No es necesario seleccionar la opción Tratamiento de manchas con Oxi cuando use blanqueador líquido con cloro.

- No lo sobrellene, diluya ni utilice más de 3/4 taza (180 ml) de blanqueador líquido con cloro. El llenado en exceso puede hacer que el blanqueador o producto Oxi se distribuya inmediatamente en la lavadora.
- No utilice blanqueador no decolorante ni productos Oxi en el mismo ciclo con blanqueador líquido con cloro.

### 5. Agregue suavizante de telas al depósito




Vierta una cantidad medida de suavizante de telas líquido en el depósito. Siempre siga las instrucciones del fabricante para usar la cantidad correcta de suavizante de telas según el tamaño de la carga. Luego seleccione la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener).

**IMPORTANTE:** La opción de suavizante de telas se debe seleccionar para asegurar la distribución apropiada en el momento oportuno durante el ciclo. No sobrellene ni diluya. El sobrellenar el depósito hará que el suavizante de telas se distribuya inmediatamente en la lavadora.

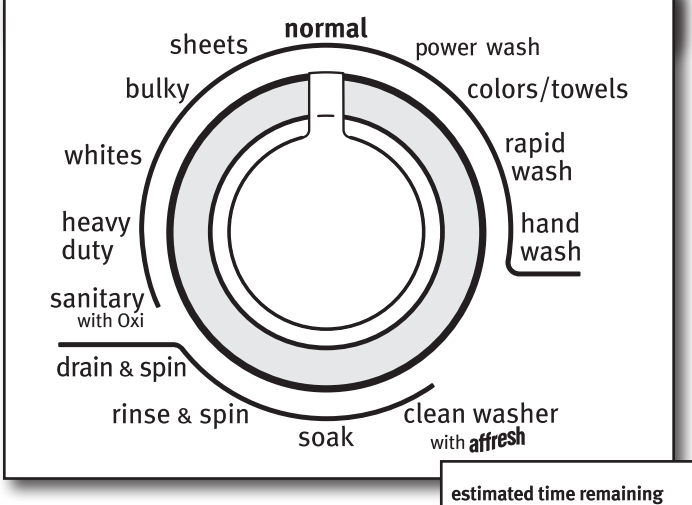
Si se selecciona la opción de Enjuague adicional (Extra Rinse), el suavizante de telas se distribuirá en el enjuague final.

**NOTA:** No use bolas que distribuyen suavizante de telas en esta lavadora. No distribuirán correctamente.

## Puesta en marcha de la lavadora

### 6. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) para encender la lavadora

## 7. Seleccione un ciclo



Gire la perilla de los ciclos para elegir su ciclo de lavado. Se iluminará el Tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) con la duración del ciclo. Es posible que note que el tiempo se ajusta durante el ciclo. Esto es normal.

Si no desea comenzar un ciclo inmediatamente, puede elegir la opción de Inicio con retraso (DELAY START).

**Para elegir el tiempo de retraso:**

1. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL).
2. Seleccione el Ciclo, modificadores y opciones deseados. El Inicio diferido no es válido con el ciclo de Desagüe y exprimido (Drain & Spin).
3. Presione el signo de más (+) DELAY START. Aparecerá 1H (una hora) aparecerá en en la pantalla del tiempo. La luz indicadora de Diferido (Delay) destellará.
4. Para un tiempo diferido más largo, oprima Inicio diferido (DELAY START) + (signo de más). Para un tiempo diferido más corto, oprima el signo de + o – de Inicio diferido (DELAY START) – (signo de menos). El tiempo de comienzo aumentará o disminuirá en pasos de 1 hora.
5. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). La cuenta regresiva (en horas y minutos) al ciclo de lavado aparecerá en la pantalla de tiempo y la luz indicadora comenzará a destellar.

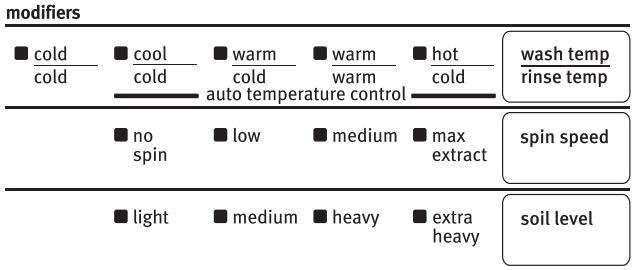
   **NOTA:** La luz indicadora de Inicio/Pausa (Start/Pause) no destellará cuando se elija Inicio diferido (Delay Start). Debe presionar Inicio/Pausa (START/PAUSE) para iniciar la cuenta regresiva para el cominezo del ciclo. Las selecciones y modificadores del ciclo se iluminan durante el lapso del Inicio diferido.

**Para anular un ciclo con retraso:**

Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para anular el Inicio diferido, o presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) para anular la cuenta regresiva e iniciar el ciclo.

**IMPORTANTE:** Cuando retrase un ciclo, utilice solamente detergente líquido HE en el depósito. Los detergentes en polvo pueden absorber la humedad de un ciclo anterior y aglutinarse antes de que comience el ciclo de lavado.

## 8. Seleccione los modificadores del ciclo




Una vez que haya seleccionado un ciclo, los ajustes por defecto de ese ciclo se iluminarán. Presione los botones de los modificadores para cambiar el Nivel de suciedad (Soil Level), la Velocidad de exprimido (Spin Speed) y la Temperatura de lavado/enjuague (Wash/Rinse Temp), si lo desea. No todos los ajustes están disponibles con todos los ciclos.

**NOTA:** Siempre lea y siga las instrucciones de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.

| Temperatura de lavado | Telas sugeridas |
|---|---|
| **Caliente (Hot)**<br>Se agrega un poco de agua fría para ahorrar energía. El agua estará más fría que la del ajuste del agua caliente de su calentador de agua. | Ropa blanca y de color pastel<br>Prendas durables<br>Suciedad profunda |
| **Tibia (Warm)**<br>Se agregará un poco de agua fría, de modo que el agua estará más fría que el agua provista por su lavadora anterior. | Colores vivos<br>Suciedad entre moderada y ligera |
| **Fría (Cold)**<br>Se agrega agua tibia para ayudar a remover la suciedad y a disolver el detergente. | Colores oscuros que destiñen o que se opacan<br>Suciedad ligera |
| **Fría del grifo (Tap Cold)**<br>Ésta es la temperatura del agua de su grifo. | Se usan temperaturas de agua bajas para mantener los colores y evitar que se transfiera el tinte. |

## 9. Seleccione las opciones del ciclo

Seleccione cualquier otra opción de ciclo que desee agregar, si no se ha fijado previamente. En algunos ciclos se agregarán opciones automáticamente, tales como Realce par limpiar (Clean Boost). Estas opciones pueden apagarse si lo desea.

**NOTA:** No todas las opciones están disponibles con todos los ciclos.

## 10. Presione y sostenga Inicio/Pausa (START/PAUSE) para comenzar el ciclo de lavado

Presione el botón de Inicio/Pausa (START/PAUSE) para comenzar el ciclo de lavado. Cuando haya terminado el ciclo, se escuchará la señal de fin de ciclo (si se ha fijado). Saque las prendas a tiempo cuando se haya terminado el ciclo para evitar olores, reducir la formación de arrugas y evitar que se herrumbren los ganchos de metal, zípers y broches a presión.

**NOTA:**
Si usted necesita abrir la tapa para agregar 1 ó 2 prendas que se le hayan olvidado, puede hacerlo mientras esté encendido el indicador de Agregado de prendas (Add a Garment).

Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE); la tapa se desbloqueará una vez que la lavadora haya dejado de moverse. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Luego cierre la tapa y presione nuevamente Inicio/Pausa (START/PAUSE) para volver a iniciar el ciclo.

Si se deja la tapa abierta por más de 10 minutos, el agua será bombeada hacia fuera.

# MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA

## MANGUERAS DE ENTRADA DE AGUA

Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

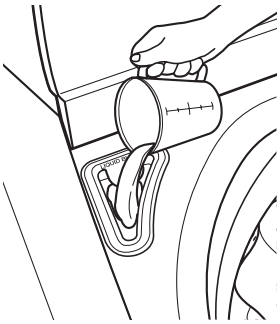
## LIMPIEZA DE LA LAVADORA

Mantenga su lavadora tan limpia y fresca como mantiene sus prendas. Para mantener el interior de la lavadora sin olores, siga cada mes el procedimiento de limpieza recomendado a continuación:

1. Asegúrese de que la lavadora esté vacía.
2. Agregue una tableta del limpiador AFFRESH® recomendado para lavadora en el tambor de la misma.

   O BIEN

   Si usa blanqueador líquido con cloro, agregue 1 taza (250 ml) al depósito del blanqueador líquido con cloro.



**IMPORTANTE:** No agregue detergente al ciclo de Limpiar la lavadora (CLEAN WASHER) con AFFRESH™. No use más de la cantidad recomendada de blanqueador, para evitar dañar el producto con el correr del tiempo.

3. Cierre la tapa de la lavadora.
4. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL).
5. Seleccione el ciclo Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (CLEAN WASHER with AFFRESH™).
6. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). Se verterá agua en la lavadora durante un momento y luego hará una pausa, la tapa se bloqueará y el ciclo continuará.

**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, no interrumpa el ciclo. Si es necesario interrumpir el ciclo, presione dos veces START/PAUSE y haga funcionar un ciclo de Enjuague y exprimido (RINSE AND SPIN) para cerciorarse de haber enjuagado el limpiador o blanqueador de la lavadora.

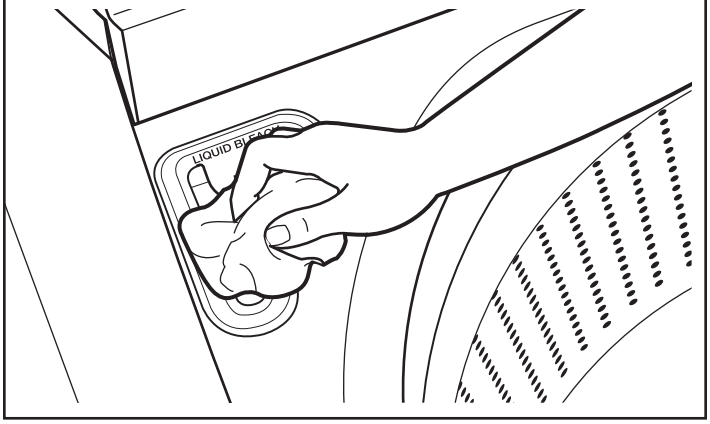
**Para limpiar el exterior:**

1. Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame.
2. Use limpiador multiuso para superficies, si es necesario.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el acabado de la lavadora, no use productos abrasivos.

## LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS

Es posible que haya restos de productos de lavandería en los depósitos. Para quitar los restos, límpielos con un paño húmedo y séquelos con una toalla.




## CUIDADO DURANTE LA FALTA DE USO Y LAS VACACIONES

Ponga a funcionar su lavadora únicamente cuando esté en casa. Si va a mudarse o no va a usar la lavadora durante cierto período, siga esos pasos:

1. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía a la misma.
2. Cierre el suministro de agua a la lavadora para evitar inundaciones debidas a aumentos en la presión del agua.

## CUIDADO PARA EL ALMACENAMIENTO DURANTE EL INVIERNO

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, instale y guarde la lavadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda un poco de agua en las mangueras, el congelamiento de la misma podría dañar la lavadora. Si va a almacenar o mover su lavadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el mismo.

**Para acondicionar la lavadora para el invierno:**

1. Cierre ambos grifos de agua; desconecte y escurra el agua de las mangueras de llenado.
2. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta y ponga a funcionar la lavadora en un ciclo de Enjuague y exprimido (RINSE AND SPIN) durante unos 30 segundos para mezclar el anticongelante con el agua restante.
3. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.

## TRANSPORTE DE LA LAVADORA

1. Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
2. Si se va a trasladar la lavadora durante una temporada de invierno riguroso, siga las instrucciones descritas en “Cuidado para el almacenamiento durante el invierno” antes de la mudanza.
3. Desconecte el desagüe del sistema de desagüe.
4. Desenchufe el cable eléctrico
5. Ponga las mangueras de entrada en el interior de la canasta de la lavadora.
6. Cuelgue el cable eléctrico y la manguera de desagüe sobre la consola y asegúrelo con cinta adhesiva.
7. Coloque el anillo de embalaje de espuma de los materiales de envío originales nuevamente en el interior de la lavadora. Si no cuenta con el anillo de empaque, coloque sábanas gruesas o toallas en la abertura de la canasta. Cierre la tapa y coloque cinta sobre la misma hacia el frente a la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nuevo lugar.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

## CÓMO REINSTALAR O USAR LA LAVADORA NUEVAMENTE

Para reinstalar la lavadora después de la falta de uso, vacaciones, almacenamiento durante el invierno o mudanza:

1. Consulte las “Instrucciones de instalación” para ubicar, nivelar y conectar la lavadora.
2. Antes de usar la lavadora nuevamente, póngala a funcionar siguiendo el procedimiento recomendado a continuación:

**Para volver a usar la lavadora:**

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.
2. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.
3. Ponga a funcionar la lavadora en el ciclo de Artículos voluminosos (BULKY) para limpiarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado. Use solamente un detergente de alto rendimiento (HE). Use la mitad de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **Vibración o desequilibrio** | | |
| Vibración, balanceo o “caminata” | Es posible que las patas no hagan contacto con el piso y no estén seguras. | Las patas frontales y posteriores deberán estar en contacto firme con el piso y la lavadora deberá estar nivelada para funcionar adecuadamente. Las tuercas fiadoras deberán estar firmes contra la parte inferior de la carcasa. |
| | Es posible que la lavadora no esté nivelada. | Revise si el piso está irregular o hundido. Si el piso no está parejo, el colocar una pieza de madera de 3/4" (19 mm) debajo de la lavadora reducirá el sonido. |
| | | Vea “Nivelación de la lavadora” en las “Instrucciones de instalación”. |
| Vibración durante el exprimido o si la lavadora se ha detenido y todas las luces del cuadrante están destellando | La carga puede estar desequilibrada. | Cargue los artículos secos de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. El agregar artículos mojados o agregar más agua a la canasta podría causar un desequilibrio en la lavadora. |
| | | Evite lavar un solo artículo. Para lograr equilibrio, mezcle un artículo como una alfombra o chaqueta de mezclilla con unos pocos artículos adicionales. Si está destellando el cuadrante, redistribuya la carga, cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). |
| | | Use el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para los artículos de tamaño grande no absorbentes, tales como edredones o chaquetas rellenas de poliéster. Otros artículos no son apropiados para el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky). Vea “Guía de ciclos”. |
| | | El artículo o la carga no es adecuado para el ciclo seleccionado. Vea “Guía de ciclos” y “Uso de la lavadora” en este “Manual de uso y cuidado”. |
| **Ruidos** | | |
| Ruidos de chasquidos o metálicos | Objetos atrapados en el sistema de desagüe de la lavadora. | Vacíe los bolsillos antes del lavado. Los artículos sueltos, tales como monedas, podrían caer entre la canasta y la tina o bloquear la bomba. Tal vez sea necesario solicitar servicio técnico para quitar los artículos. |
| | | Es normal escuchar el ruido de los artículos de metal en las prendas, tales como broches a presión de metal, hebillas o cierres cuando tocan la canasta de acero inoxidable. |
| Gorgoteo o zumbido | La lavadora puede estar desaguándose. | Es normal escuchar cuando la bomba hace un sonido continuo de zumbido, con gorgoteos periódicos o repentinos, cuando salen los últimos restos de agua durante los ciclos de exprimido/desagüe. |
| **Fugas de agua** | | |
| Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente: | La lavadora no está nivelada. | Es posible se salpique agua de la canasta si la lavadora no está nivelada. |
| | Las mangueras de llenado no están bien sujetas. | Apriete la conexión de la manguera de llenado. |
| | Arandelas de la manguera de llenado. | Asegúrese que están debidamente colocadas las cuatro arandelas planas de las mangueras de llenado. |
| | Conexión de la manguera de desagüe. | Jale la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegúrela correctamente al tubo vertical o tina de lavadero. |
| | | No coloque cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. |

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **Fugas de agua (cont.)** | | |
| Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente (cont): | Revise la plomería de la casa para ver si hay fugas, o si el fregadero o el desagüe está obstruido. | Es posible que el agua se salga de un lavadero o tubo vertical bloqueado. Revise toda la plomería de la casa y fíjese si hay fugas de agua (tinas de lavadero, tubo de desagüe, tubos de agua y grifos). |
| | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | El cargar desequilibrado puede hacer que la canasta quede desalineada y que salpique agua fuera de la tina. Vea "Uso de la lavadora" para obtener instrucciones sobre cómo cargar. |
| **La lavadora no funciona como se esperaba** | | |
| No hay suficiente agua en la lavadora | La carga no está completamente cubierta en agua. | Este es el funcionamiento normal para una lavadora de Alto rendimiento (HE) con nivel bajo de agua. La carga no estará sumergida en agua. La lavadora detecta los tamaños de las cargas y agrega la cantidad correcta de agua para la limpieza óptima. Vea "Qué hay de nuevo debajo de la tapa".<br>**IMPORTANTE:** No agregue más agua a la lavadora. El agua que se agregue levantará y separará la carga del impulsor, lo que ocasionará una menor acción de limpieza. |
| La lavadora no funciona o no se llena, la lavadora se detiene | Verifique si hay el suministro adecuado de agua. | Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado. |
| | | Los grifos de agua fría y caliente deben estar abiertos. |
| | | Revise que los filtros de la válvula de entrada no se hayan obstruido. |
| | | Revise si hay torceduras en las mangueras de entrada, las cuales pueden restringir el flujo de agua. |
| | Verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado. | Conecte el cable eléctrico a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. |
| | | No use un cable eléctrico de extensión. |
| | | Cerciórese de que haya suministro eléctrico en el contacto. |
| | | Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado.<br>**NOTA:** Si los problemas continúan, contacte a un electricista. |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)** | | |
| La lavadora no se enciende o no se llena, la lavadora se detiene (cont.) | Funcionamiento normal de la lavadora. | La tapa deberá estar cerrada para que funcione la lavadora. |
| | | La lavadora hará una pausa durante ciertas fases del ciclo. No interrumpa el ciclo. |
| | | Es posible que la lavadora se haya detenido para reducir la espuma. |
| | | La lavadora hace dar vueltas la carga antes de llenarse, para determinar el tamaño de la misma. |
| | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | Saque varios artículos, vuelva a arreglar la carga uniformemente en la canasta y agregue detergente. Cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). |
| | | No agregue más de 1 ó 2 artículos adicionales después de que haya comenzado el ciclo. |
| | | No agregue más agua a la lavadora. |
| | No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo. | Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). La espuma que producen los detergentes comunes puede enlentecer la lavadora o detenerla. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según los requisitos de la carga. |
| | | Para quitar la espuma, anule el ciclo. Seleccione Desagüe y exprimido (DRAIN & SPIN). Seleccione el ciclo que desee. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). No agregue más detergente. |
| La lavadora no desagua/ exprime, las cargas todavía están húmedas | Vacíe los bolsillos y use bolsas para prendas para los artículos pequeños. | Es posible que los artículos pequeños hayan quedado atrapados en la bomba o entre la canasta y la tina, lo que puede enlentecer el desagüe. |
| | Uso de ciclos con una velocidad más lenta de exprimido. | Los ciclos con velocidades de exprimido más bajas quitan menos agua que los ciclos con velocidades de exprimido más altas. Use el ciclo/la velocidad de exprimido recomendado para la prenda. |
| | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | Si la carga está apretada, la lavadora no podrá exprimir correctamente y dejará la carga más mojada de lo normal. |
| | Revise la plomería para ver si está instalada la manguera de desagüe. La manguera de desagüe se extiende en el tubo vertical a más de 4,5" (114 mm). | Revise la manguera de desagüe para ver si está instalada correctamente. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Baje la manguera de desagüe si el extremo está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe. |
| | No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo. | La espuma producida por el detergente común, o usar demasiado detergente, puede enlentecer o detener el desagüe o el exprimido. Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo para su carga. Para quitar la espuma en exceso, seleccione Enjuague y exprimido (RINSE & SPIN). No agregue detergente. |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)** | | |
| Temperaturas incorrectas o equivocadas de lavado o enjuague | Verifique si hay el suministro adecuado de agua. | Verifique que no se han invertido las mangueras de entrada del agua caliente y del agua fría. |
| | | Ambas mangueras deberán sujetarse a la lavadora y al grifo, y deberán tener flujo de agua caliente y fría a la válvula de entrada. |
| | | Revise que los filtros de la válvula de entrada no estén obstruidos. |
| | | Enderece las torceduras que pueda haber en las mangueras. |
| | Temperaturas de lavado con control de ahorro de energía. | Las lavadoras Energy Star usan temperaturas de agua y enjuague más frías que su lavadora anterior. Esto incluye lavados con agua no tan tibia ni tan caliente. |
| La carga no está enjuagada | Verifique si hay el suministro adecuado de agua. | Verifique que no se han invertido las mangueras de entrada del agua caliente y del agua fría. |
| | | Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado. |
| | | Deberán estar abiertos los grifos de agua fría y caliente. |
| | | Es posible que estén obstruidos los filtros de la válvula de entrada en la lavadora. |
| | | Enderece las torceduras que pueda haber en la manguera de entrada. |
| | No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo. | Es posible que la espuma ocasionada por un detergente común impida que la lavadora funcione correctamente. |
| | | Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese de medir correctamente. |
| | | Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según los requisitos del tamaño de la carga y el nivel de suciedad. |
| | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando está apretada. |
| | | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos. |
| | | Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar. |
| | | Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado. |
| | No se ha seleccionado la opción de suavizante de telas. | Cuando use el suavizante de telas, cerciórese de seleccionar la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener). |
| Hay arena, pelo de mascotas, pelusa, etc. en la carga después del lavado | La arena, pelo de mascotas, pelusa o los restos de detergente o blanqueador excesivos pueden requerir enjuague adicional. | Agregue un Enjuague adicional (Extra Rinse) al ciclo seleccionado. |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)** | | |
| La carga está enredada | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. |
| | | Reduzca los enredos mezclando diferentes tipos de artículos en la carga. Use el ciclo recomendado para el tipo de prendas que se van a lavar. |
| | Acción de lavado y/o velocidad de exprimido demasiado rápida para la carga. | Seleccione un ciclo con una acción de lavado y velocidad de exprimido más lentas. Tenga en cuenta que los artículos estarán más mojados que cuando usa un exprimido a una velocidad más alta. |
| No limpia ni quita las manchas | La carga de lavado no está completamente cubierta en agua. | La lavadora detecta el tamaño de la carga y agrega la cantidad correcta de agua. Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva. |
| | Se ha agregado más agua a la lavadora. | No agregue más agua a la lavadora. El agua adicional que se agregue levantará y separará la carga del impulsor, lo que ocasionará una menor acción de limpieza. |
| | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado. | La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando está apretada. |
| | | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos. |
| | | Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado. |
| | No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo. | Es posible que la espuma ocasionada por un detergente común impida que la lavadora funcione correctamente. |
| | | Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese de medir correctamente. |
| | | Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad. |
| | No está usando el ciclo correcto para el tipo de tela. | Use una opción de ciclo con nivel de suciedad más alto y temperatura de lavado más caliente para mejorar la limpieza. |
| | | Si va a usar el ciclo de Lavado rápido (Rapid Wash), lave sólo unos pocos artículos. |
| | | Para una limpieza poderosa, use el ciclo de Ropa blanca (Whites) y Lavado intenso (Heavy Duty). |
| | No está usando los depósitos. | Use los depósitos para evitar que el blanqueador con cloro y el suavizante de telas manchen la ropa. |
| | | Cargue los depósitos antes de comenzar un ciclo. |
| | | Evite llenar en exceso. |
| | | No agregue productos directamente a la carga. |
| | No está lavando los colores similares juntos. | Lave los colores similares juntos y quite la carga enseguida después de que se termine el ciclo, para evitar la transferencia de tinte. |
| Olores | No se ha hecho el mantenimiento mensual según lo recomendado. | Ponga a funcionar mensualmente el ciclo de Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™). Vea “Cómo limpiar su lavadora” en “Mantenimiento de la lavadora”. |
| | | Descargue la lavadora en cuanto termine el ciclo. |
| | No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo. | Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese de medir correctamente. |
| | | Siga siempre las instrucciones del detergente. |
| | | Vea la sección “Cómo limpiar su lavadora”. |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)** | | |
| Daños en las telas | Había objetos filosos en los bolsillos durante el ciclo de lavado. | Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar enganches y rasgaduras. |
| | Se han enredado los cordones y las fajas. | Ate todos los cordones y las fajas antes de comenzar a lavar la carga. |
| | Los artículos pueden haberse dañado antes del lavado. | Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado. |
| | Si la carga está apretada, las telas pueden dañarse. | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. |
| | | Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar. |
| | | Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado. |
| | | Los artículos cargados deben moverse durante lavado para evitar daño. |
| | El blanqueador líquido con cloro puede haberse agregado incorrectamente. | No vierta el blanqueador líquido con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador. |
| | | El blanqueador no diluido daña los tejidos. No use más de lo recomendado por el fabricante. |
| | | No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora. |
| | Tal vez no se hayan seguido las instrucciones de las etiquetas de las prendas. | Lea y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante de la prenda. |
| Funcionamiento incorrecto del depósito | Los depósitos están obstruidos o los productos de lavandería se están distribuyendo demasiado pronto. | No sobrellene el depósito. El llenado en exceso ocasiona que los productos se distribuyan de inmediato. |
| | | Seleccione siempre la opción de Suavizante de telas y/u Tratamiento de manchas con Oxi (Fabric Softener and/or Oxi Treat Stains) para asegurarse la distribución adecuada. |
| | | Cargue los depósitos antes de comenzar un ciclo. |
| | | Es normal que quede un poco de agua en el depósito al final del ciclo. |
| | | En las casas con baja presión de agua, es posible que queden residuos de polvo en el depósito. Para evitar esto, seleccione si es posible una temperatura de lavado más elevada, dependiendo de la carga. |
| | El blanqueador líquido con cloro no se ha usado en el depósito o no se ha seleccionado la opción Tratamiento de manchas con Oxi. | Use solamente blanqueador líquido con cloro en el depósito del blanqueador. |
| | | Puede agregar productos para mejorar el lavado líquidos o en polvo en el depósito de Tratamiento de manchas con Oxi (Oxi Treat Stains). Seleccione siempre la opción de Tratamiento de manchas con Oxi para que se enjuaguen apropiadamente los productos Oxi del depósito. Si es necesario, puede limpiarse a mano el polvo que haya quedado. De otro modo, seleccione la opción de Tratamiento de manchas con Oxi con el siguiente ciclo para enjuagar el depósito. |
| Aparece oL (sobrecarga) en la pantalla | La carga es demasiado grande. | Si la lavadora está sobrecargada, drenará el agua y el detergente que haya en la lavadora. Saque varios artículos y agregue detergente de Alto rendimiento (HE). Cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). |
| Aparece uL (carga desequilibrada) en la pantalla | La carga no está balanceada. La lavadora está haciendo funcionar una rutina de corrección para el equilibrio de la carga. | Deje que la máquina continúe. Si está destellando el cuadrante y se ha detenido la lavadora, redistribuya la carga, cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico...En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca

| Si experimenta | Causas posibles | Solución |
|---|---|---|
| **Aparece un código de error en la pantalla** | | |
| Aparece LF (llenado demasiado prolongado) en la pantalla | La lavadora tarda demasiado en llenarse. La manguera de desagüe se extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm). | Revise la plomería para ver si está instalada la manguera de desagüe. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Consulte las “Instrucciones de instalación”. |
| Aparece Ld (desagüe demasiado prolongado) en la pantalla | La lavadora tarda demasiado en escurrir el agua. La manguera de desagüe se extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm). | Revise la plomería para ver si está instalada correctamente la manguera de desagüe. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. |
| | | Baje la manguera de desagüe si el extremo está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe. Consulte las “Instrucciones de instalación”. |
| Aparece HC (mangueras de agua caliente y fría invertidas) en la pantalla | Las mangueras de agua caliente y fría se han instalado incorrectamente. | Este código aparecerá al final del ciclo de lavado para indicar que la manguera de agua fría está conectada a la entrada de agua caliente, y que la manguera de agua caliente está conectada a la entrada de agua fría. |
| Aparece Sd (espuma en exceso) en la pantalla | Hay demasiada espuma en la lavadora. La lavadora está haciendo funcionar una rutina de reducción de espuma. | Deje que la máquina continúe. Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Mida siempre el detergente y determine la cantidad de detergente según el tamaño de la carga. Siga las instrucciones del fabricante de detergente. Si está destellando el cuadrante, vuelva a seleccionar el ciclo deseado usando una temperatura fría de lavado y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). No agregue detergente. |
| Aparece dL (la tapa no puede asegurarse) en la pantalla | Es posible que haya un artículo en la carga que impida que la tapa se trabe. | Cerciórese de que no haya artículos directamente bajo la tapa. |
| Aparece lid (tapa abierta) en la pantalla | Se ha dejado la tapa de la lavadora abierta. | Cierre la tapa para despejar la pantalla. Si se deja la tapa abierta durante más de 10 minutos, el ciclo hará un reajuste y el agua de la lavadora se escurrirá. |
| Aparece dU (la tapa no puede desbloquearse) en la pantalla | Los objetos que están sobre la tapa de la lavadora impiden que la misma se desbloquee. | Quite los objetos que estén en la parte superior de la lavadora, como puede ser una canasta de lavandería. |
| Aparece el código F## (código de error tipo F) en la pantalla | Código de error del sistema. | Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para despejar el código. Después presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) nuevamente para volver a iniciar la lavadora. Si el código aparece nuevamente, llame al servicio técnico. |
| Aparece el código Fd (ajuste de fábrica) en la pantalla | La lavadora regrese a los ajustes de fábrica. | Para restaurar todas las opciones y los modificadores a los ajustes de fábrica, presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL), seleccione el ciclo de Desagüe y exprimido (Drain & Spin), y luego presione Enjuague adicional (Extra Rinse), Suavizante de telas (Fabric Softener), Enjuague adicional y Suavizante de telas en menos de 5 segundos. Cuando esto se lleva a cabo correctamente, las visualizaciones de 7 segmentos muestran “Fd” por 3 segundos, luego la unidad regresa al modo de espera (Standby). |

# ACCESORIOS

Vea las “Instrucciones de instalación” para los accesorios de la instalación.

| Número de pieza: | Accesorio |
|---|---|
| 8212526 | Bandeja de goteo para lavadora, encaja debajo de todo |
| 31682 | Limpiador multiuso para electrodomésticos |
| 1903WH | Carro de almacenamiento para artículos de lavandería |

# GARANTÍA LIMITADA DE LOS PRODUCTOS DE LAVANDERÍA MAYTAG®

**Esta garantía limitada de Maytag sustituye y reemplaza la garantía limitada impresa en el Manual de uso y cuidado, para productos que se venden dentro de los Estados Unidos de América y Canadá.**

### GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal sea instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada "Maytag"), se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal.

### GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA EL MOTOR DE ACCIONAMIENTO Y LA CANASTA DE LA LAVADORA - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Del segundo al décimo año a partir de la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal sea instalado, operado y mantenido en conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag se hará cargo del costo del reemplazo del motor de accionamiento de la canasta de lavado y la canasta de lavado de acero inoxidable (paredes laterales solamente), para corregir defectos en estas piezas que no sean daños estéticos en los materiales o la mano de obra, los cuales impidan el funcionamiento de la lavadora y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. Esta garantía limitada de 10 años del motor de accionamiento de la canasta de lavado y la canasta de lavado de acero inoxidable (paredes laterales solamente) no incluye la mano de obra.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

**Esta garantía limitada no cubre:**

1. Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
3. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en el hogar.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
8. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
9. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas por Maytag.
10. Piezas de repuesto o mano de obra para la reparación en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comercialización o aptitud, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

### LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si considera que necesita servicio de reparación, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Si no ha podido resolver el problema después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**. 06/10

# AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de llamar para solicitar ayuda o servicio técnico, sírvase consultar "Solución de problemas" o visite www.maytag.com/help. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

## Si necesita piezas de repuesto o para pedir accesorios

Recomendamos que use solamente piezas especificadas de fábrica. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

**Para conseguir piezas especificadas de fábrica, para obtener asistencia en su localidad o para accesorios:**

Maytag Services, LLC
**1-800-688-9900 www.maytag.com**

**1-800-901-2042** (Accesorios)
**www.maytag.com/accessories**

Whirlpool Canada LP
Customer Assistance
**1-800-807-6777**
**www.maytag.ca**

O bien llame al centro de servicio designado más cercano a su localidad o vea el directorio telefónico de las Páginas amarillas.

## Nuestros consultores ofrecen ayuda para

**En los EE.UU.**

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Asistencia especializada para el cliente (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

**En los EE.UU. y Canadá**

- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, distribuidores de partes para reparación y compañías que otorgan servicio. Los técnicos de servicio designados por Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos y Canadá.

Usted puede escribir con cualquier pregunta o preocupación a:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Customer eXperience Centre
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

**W10368556B**
© 2011
Todos los derechos reservados.

® Marca registrada/TM Marca de comercio de Maytag Properties, LLC o sus compañías relacionadas.Usada bajo licencia para Maytag Limited en Canadá.

2/11
Impreso en EE.UU.